**お客様へのお願い**

**Our Humble Request to Our Guests**

* ご来館時に検温・体調確認をさせていただきますので、ご了承ください。

（チェックイン時の検温で体温 37.5度以上のお客様には、お部屋で待機いただき、医療機関の受診をお勧めしております。）

* Please kindly allow us to take your temperature and assess your health condition when you come into the hotel.

(Guests whose body temperature is 37.5 degrees Celsius or higher at check-in will be asked to isolate in their rooms and seek medical attention).

* 体調・渡航歴に関するチェックシートにご記入ください。
* When prompted, please fill out our checklist regarding your health condition and travel history.
* ソーシャルディスタンスの確保にご協力をお願いいたします。

フロント・レジはできる限り代表者の方1名で、間隔をあけてお並びください。

ソファー・エレベーター内は間隔をあけてご利用ください。

* We kindly ask for your cooperation in maintaining social distancing.

Wherever possible, please select only one representative of your group to line up at the front desk and cashier, and keep space between yourself and other guests.

Please keep your distance from others when using couches and elevators.

* お客さま同士の不安解消のため、マスク着用にご協力ください。

大声でのお話もご遠慮ください。

* In order to reduce anxiety among other guests, please wear a mask.

Please also refrain from talking in a loud voice.

* 館内にアルコール消毒液を配置しておりますの、手の消毒にご協力をお願いいたします。
* Alcohol disinfectant has been placed at various points in the hotel, and we appreciate your cooperation in disinfecting your hands.
* 大浴場のご利用は出来る限り混雑する時間帯を避け、ご家族・グループごと最少人数での分散利用に

ご協力ください。

* Please avoid using the public baths when they are crowded as much as possible, and spread out the timing of your family members’ or groups’ use of baths.
* 体調が優れない方は、お申し出ください。
* Please let us know if you are feeling unwell.